

PAPER 50
THE PLANETARY PRINCES

While belonging to the order of Lanonandek Sons, the Planetary Princes are so specialized in service that they are commonly regarded as a distinct group. After their Melchizedek certification as secondary Lanonandeks, these local universe Sons are assigned to the reserves of their order on the constellation headquarters. From here they are assigned to various duties by the System Sovereign and eventually commissioned as Planetary Princes and sent forth to rule the evolving inhabited worlds.

The signal for a System Sovereign to act in the matter of assigning a ruler to a given planet is the reception of a request from the Life Carriers for the dispatch of an administrative head to function on this planet whereon they have established life and developed intelligent evolutionary beings. All planets which are inhabited by evolutionary mortal creatures have assigned to them a planetary ruler of this order of sonship.

1. MISSION OF THE PRINCES

The Planetary Prince and his assistant brethren represent the nearest personalized approach (aside from incarnation) that the Eternal Son of Paradise can make to the lowly creatures of time and space. True, the Creator Son touches the creatures of the realms through his spirit, but the Planetary Prince is the last of the orders of personal Sons extending out from Paradise to the children of men. The Infinite Spirit comes very near in the persons of the guardians of destiny and other angelic beings; the Universal Father lives in man by the prepersonal presence of the Mystery Monitors; but the Planetary Prince represents the last effort of the Eternal Son and his Sons to draw near you. On a newly inhabited world the Planetary Prince is the sole representative of complete divinity, springing from the Creator Son (the offspring of the Universal Father and the Eternal Son) and the Divine Minister (the universe Daughter of the Infinite Spirit).

The prince of a newly inhabited world is surrounded by a loyal corps of helpers and assistants and by large numbers of the ministering spirits. But the directing corps of such new worlds must be of the lower orders of the administrators of a system in order to be innately sympathetic with, and understanding of, the planetary problems and difficulties. And all of this effort to provide sympathetic rulership for the evolutionary worlds entails the increased liability that these near-human personalities may be led astray by the exaltation of their own minds over and above the will of the Supreme Rulers.

POGLAVLJE 50
PLANETARNI KNEŽEVI

Dok pripadaju redu Lanonandekih Sinova, Planetarni Kneževi djeluju u tako visoko specijaliziranim ulogama da se najčešće smatraju zasebnom grupom. Nakon što prime svjedodžbu od Melkizedeka kao sekundarni Lanonandeci, ovi Sinovi iz lokalnog svemira primaju dužnosti u svom rezervnom zboru na glavnom centru zvijezda. S ovog mjesta primaju različite dužnosti od Sustavskog Vladara i s vremenom pozicije Planetarnih Kneževa prate odlažanjem na vladarske pozicije evolutivnih naseljenih svjetova.

Sustavski Vladar određuje novog upravitelja određene svijeta prema zahtjevu Prijenosnika Žvota koji traže odlažanje novog administrativnog poglavara na planet nakon što tu ostvare utemeljenje života i razvoj inteligentnih evolutivnih bića. Jedan se planetarni upravitelj iz ovog reda sinova određuje svakom planetu koji je naseljen živim evolutivnim smrtnicima stvorenjima.

1. MISIJA KNEŽEVA

Planetarni Knez i njegova braća i suradnici predstavljaju najbliži personificirani prilaz (na stranu od utjelovljenja) Vječnog Sina Raja niskim stvorenjima vremena i prostora. Dok je istina da Sin Stvoritelj ostvaruje dodir sa zemaljskim stvorenjima putem svoga duha, Planetarni Knez predstavlja posljednji u redu osobnih Sinova između Raja i ljudske djece. Beskonačni Duh ostvaruje prilaz u osobama čuvara sudbine i drugih anđeoskih bića; Otac Svih živi u ljudima u predosobnoj prisutnosti Tajanstvenih Osmatrača; ali Planetarni Kneževi predstavljaju posljednje nastojanje Vječnog Sina i njegovih Sinova da prđu vama, smrtnicima. Na novonastanjenom svijetu, Planetarni Knez je jedini predstavnik postpune sudbine koji vuče porijeklo od Sina Stvoritelja (kao potomak Oca Svih i Vječnog Sina) i Božanske Služiteljice (kozmičke Kćerke Beskonačnog Duha).

Kneza na novonaseljenom svijetu okružuje odani zbor pomoćnika i asistenata kao i veliki broj služiteljskih duhova. Ali kako bi posjedovao iskrenu simpatiju i razumijevanje planetarnih problema i teškoća, upravni zbor ovakvih novih svjetova mora pripadati nižim redovima administracije. I cijelo ovo nastojanje u cilju ostvarenja suosjećajnog rukovodstva evolutivnih svjetova podrazumijeva veću mogućnost da ove gotovo-ljudske ličnosti skrenu s puta egzaltacijom svojih umova iznad i protiv volje Vrhovnih Vladara.

Being quite alone as representatives of divinity on the individual planets, these Sons are tested severely, and Nebadon has suffered the misfortune of several rebellions. In the creation of the System Sovereigns and the Planetary Princes there occurs the personalization of a concept that has been getting farther and farther away from the Universal Father and the Eternal Son, and there is an increasing danger of losing the sense of proportion as to one's self-importance and a greater likelihood of failure to keep a proper grasp of the values and relationships of the numerous orders of divine beings and their gradations of authority. That the Father is not personally present in the local universe also imposes a certain test of faith and loyalty on all these Sons.

But not often do these world princes fail in their missions of organizing and administering the inhabited spheres, and their success greatly facilitates the subsequent missions of the Material Sons, who come to engraft the higher forms of creature life on the primitive men of the worlds. Their rule also does much to prepare the planets for the Paradise Sons of God, who subsequently come to judge the worlds and to inaugurate successive dispensations.

2. PLANETARY ADMINISTRATION

All Planetary Princes are under the universe administrative jurisdiction of Gabriel, the chief executive of Michael, while in immediate authority they are subject to the executive mandates of the System Sovereigns.

The Planetary Princes may at any time seek the counsel of the Melchizedeks, their former instructors and sponsors, but they are not arbitrarily required to ask for such assistance, and if such aid is not voluntarily requested, the Melchizedeks do not interfere with the planetary administration. These world rulers may also avail themselves of the advice of the four and twenty counselors, assembled from the bestowal worlds of the system. In Satania these counselors are at present all natives of Urantia. And there is an analogous council of seventy at the constellation headquarters also selected from the evolutionary beings of the realms.

The rule of the evolutionary planets in their early and unsettled careers is largely autocratic. The Planetary Princes organize their specialized groups of assistants from among their corps of planetary aids. They usually surround themselves with a supreme council of twelve, but this is variously chosen and diversely constituted on the different worlds. A Planetary Prince may also have as assistants one or more of the third order of his own group of sonship

Kako su na ovim individualnim svjetovima izolirani od kontakta s drugim predstavnicima božanstvenosti, ovi Sinovi podilaze vrlo težak test i Nebadon je patio ozbiljne posljedice više ovakvih pobuna. Pri procesu stvaranja Sustavskih Vladara i Planetarnih Kneževa nastupa personifikacija koncepta koji se sve više udaljavao od Oca Svih i Vječnog Sina, kao i sve veća opasnost od gubitka osjećaja proporcije u pogledu vlastite veličine i sve veća izloženost opasnosti neuspjelog odzivanja prikladne spoznaje vrijednosti i odnosa višebrojnih redova božanskih bića i redova njihovog autoriteta. Činjenica da Otac nije prisutan u lokalnom svemiru jednako tako nametne određeno iskušenje vjeri i odanosti svih ovih Sinova.

Dok ovi svjetski kneževi vrlo često doživljavaju neuspjeh pri misiji organizacije i službe naseljenim svjetovima, uspješni primjeri njihovih misija olakšavaju buduće djelovanje Materijalnih Sinova koji pridodaju vježivotne forme primitivnim zemaljskim stvorenjima. Njihova upravna dalje bitno doprinosi pripremi planeta za budući rad Rajskih Sinova Boga koji dolaze suditi svjetovima i uvesti nova upravna razdoblja.

2. PLANETARNA ADMINISTRACIJA

Svi Planetarni Kneževi djeluju pod kozmičkom administracijom Gabrijele, Mihaelovog glavnog izvršitelja, dok su u pogledu neposrednog autoriteta podložni izvršnim odlukama Sustavskog Vladara.

Planetarni Kneževi u svako doba mogu zatražiti savjet Melkizedeka, svojih negdašnjih učitelja i sponzora, premda nisu arbitrarno primorani tražiti takvu pomoć i premda se bez dobrovoljne molbe za pomoć Melkizedeci nikad ne upluću u poslove planetarne administracije. Ovi svjetski vladari također mogu zatražiti savjet dvadeset i četiri savjetnika iz različitih svjetova podarenjaširog cijelog sustava. U Sataniji ovi savjetnici trenutno svi vuku porijeklo s Urantije. Također postoji analogan sedamdesetčlani savjet na centru zvijezda koji jednako tako okuplja izabrana evolutivna bića svjetova.

Prilikom ranih i nesrećnih stadija razvoja, upravna vlast svih evolutivnih planeta ima autokrativnu prirodu. Planetarni Kneževi organiziraju specijalne grupe asistenata iz svojih redova planetarnih pomoćnika. Dok se najviše okružuju dvanaestčlanim vrhovnim vijećem, metoda odabira njegovog članstva varira na različitim svjetovima. Planetarni Knez također može imati jednog ili više savjetnika iz trećeg reda njegove grupe sinova, dok na

and sometimes, on certain worlds, one of his own order, a secondary Lanonandek associate.

The entire staff of a world ruler consists of personalities of the Infinite Spirit and certain types of higher evolved beings and ascending mortals from other worlds. Such a staff averages about one thousand, and as the planet progresses, this corps of helpers may be increased up to one hundred thousand or more. At any time need is felt for more helpers, the Planetary Princes have only to make request of their brothers, the System Sovereigns, and the petition is granted forthwith.

Planets vary greatly in nature and organization and in administration, but all provide for tribunals of justice. The judicial system of the local universe has its beginnings in the tribunals of a Planetary Prince, which are presided over by a member of his personal staff; the decrees of such courts reflect a highly fatherly and discretionary attitude. All problems involving more than the regulation of the planetary inhabitants are subject to appeal to the higher tribunals, but the affairs of his world domain are largely adjusted in accordance with the personal discretion of the prince.

The roving commissions of conciliators serve and supplement the planetary tribunals, and both spirit and physical controllers are subject to the findings of these conciliators. But no arbitrary execution is ever carried out without the consent of the Constellation Father, for the "Most Highs rule in the kingdoms of men."

The controllers and transformers of planetary assignment are also able to collaborate with angels and other orders of celestial beings in rendering these latter personalities visible to mortal creatures. On special occasions the seraphic helpers and even the Melchizedeks can and do make themselves visible to the inhabitants of the evolutionary worlds. The principal reason for bringing mortal ascenders from the system capital as a part of the staff of the Planetary Prince is to facilitate communication with the inhabitants of the realm.

3. THE PRINCE'S CORPOREAL STAFF

On going to a young world, a Planetary Prince usually takes with him a group of volunteer ascending beings from the local system headquarters. These ascenders accompany the prince as advisers and helpers in the work of early race improvement. This corps of material helpers constitutes the connecting link between the prince and the world races. The Urantia Prince, Caligastia, had a corps of one hundred such helpers.

određenim svjetovima može imati i pomoćnika iz svog reda--sekundarnog Lanonandeka.

Cijelo osoblje svjetskog vladara obuhvaća ličnosti Beskonanog Duha i određene tipove viših evolutivnih bića i uzlaznih smrtnika s drugih svjetova. U prosjeku ovo osoblje broji tisućuđanova i kako planet sve više napreduje, ovaj zbor pomoćnika može porasti u broju i dostići ili prevazići stotinu tisućuđanova. Kad god zatrebaju pomoćnike, Planetarni Kneževi jednostavno trebaju uputiti zahtijev svojoj braći, Sustavskim Vladarima, i molba im je time uslišana.

Dok se planeti jako razlikuju u pogledu prirode i organizacije kao i administracije, svaki planet ima sudove pravde. Sudbeni sustav lokalnog svemira započinje sa sudovima Planetarnog Kneza kojima predsjedava član njegovog ličnog osoblja; odluke ovakvih sudova odražavaju stav koji ima duboko činsku i obzirnu prirodu. Svi problemi koji podrazumijevaju pitanja koja nadilaze zakone planetarnih žitelja moraju rezultirati apelom višim sudovima, dok poslovi ove svjetske domene u najvećoj mjeri teku u skladu s prirodnim osobnim odlukama.

Nasumične posredničke komisije služe i djeluju kao nadopuna planetarnim sudovima i pri tome upravitelji duha kao i fizički upravitelji djeluju podložno odlukama ovih podređenika. Ali realizacija arbitražnih provedbi uvijek zahtijeva odobrenje Očeva Zvijezda, kako je istina da "Svevišnji vladaju u kraljevstvima ljudi."

Upravitelji i preobrazitelji planetarnih zadaća jednako imaju priliku surađivati s arđelima i drugim redovima nebeskih bića kako bi ove ličnosti postale vidljive smrtnim stvorenjima. U specijalnim slučajevima, Melkizedeci imaju i koriste sposobnost da se pojave pred žiteljima evolutivnih svjetova. Glavni razlog zašto smrtna ulazna bića sa sustavskog centra služe kao dio osoblja Planetanog Kneza počiva u pokušajima na poboljšanju komunikacije sa svjetskim žiteljima.

2. KNEŽEVO TJELESNO OSOBLJE

Kad se namjerava uputiti na mladi svijet, Planetarni Knez obično sa sobom povede grupu dobrovoljaca s glavnog centra sustava. Ova uzlazna bića prate kneza kao savjetnici i pomoćnici pri radu na unaprijeđenju ranih rasa. Ovaj zbor materijalnih pomoćnika predstavlja vezivnu sponu između kneza i svjetskih žitelja. Knez Urantije po imenu Kaligastija je sa sobom imao stotinu takvih pomoćnika.

Such volunteer assistants are citizens of a system capital, and none of them have fused with their indwelling Adjusters. The status of the Adjusters of such volunteer servers remains as of the residential standing on the system headquarters while these morontia progressors temporarily revert to a former material state.

The Life Carriers, the architects of form, provide such volunteers with new physical bodies, which they occupy for the periods of their planetary sojourn. These personality forms, while exempt from the ordinary diseases of the realms, are, like the early morontia bodies, subject to certain accidents of a mechanical nature.

The prince's corporeal staff are usually removed from the planet in connection with the next adjudication at the time of the second Son's arrival on the sphere. Before leaving, they customarily assign their various duties to their mutual offspring and to certain superior native volunteers. On those worlds where these helpers of the prince have been permitted to mate with the superior groups of the native races, such offspring usually succeed them.

These assistants to the Planetary Prince seldom mate with the world races, but they do always mate among themselves. Two classes of beings result from these unions: the primary type of midway creatures and certain high types of material beings who remain attached to the prince's staff after their parents have been removed from the planet at the time of the arrival of Adam and Eve. These children do not mate with the mortal races except in certain emergencies and then only by direction of the Planetary Prince. In such an event, their children -- the grandchildren of the corporeal staff -- are in status as of the superior races of their day and generation. All the offspring of these semimaterial assistants of the Planetary Prince are Adjuster indwelt.

At the end of the prince's dispensation, when the time comes for this "reversion staff" to be returned to the system headquarters for the resumption of the Paradise career, these ascenders present themselves to the Life Carriers for the purpose of yielding up their material bodies. They enter the transition slumber and awaken delivered from their mortal investment and clothed with morontia forms, ready for seraphic transportation back to the system capital, where their detached Adjusters await them. They are a whole dispensation behind their Jerusalem class, but they have gained a unique and extraordinary experience, a rare chapter in the career of an ascending mortal.

Ovi dobrovoljni pomoćnici koji su primili status na sustavskom centru nisu postigli spoj s unutarnjim Ispravljajem. Status Ispravljaja ovih dobrovoljnih služitelja ostaje na onoj točki gdje je bio na prebivališnim svjetovima na glavnom centru sustava prije privremenog povratka ovih progresivnih morontija bća na njihov negdašnji materijalni stadij.

Prijenosnici Života, arhitektonski graditelji tjelesnog obličja, stvaraju nova fizička tijela ovim dobrovoljcima koja će im poslužiti za vrijeme njihovog planetarnog boravka. Dok ova lčna obličja nisu podložna normalnim svjetskim bolestima, ona su poput ranih materijalnih tijela podložna određenim neizgodama mehaničke prirode.

Pripadnici Knezovog tjelesnog osoblja obično napuštaju planet pri donošenju slijedećeg sudskog rješavanja ući dolaska drugog Sina. Prije odlaska obično prenose svoje različite dužnosti na svoje uzajamne potomke kao i određene više domaće dobrovoljce. Na svjetovima gdje prijevremeni pomoćnici prime dopuštenje da stupe u spolni odnos s višim grupama domaćih rasa, njihove pozicije obično preuzimaju njihovi potomci.

Dok pomoćnici Planetarnog Kneza vrlo rijetko stupaju u odnos sa svjetskim rasama, uvijek stupaju u spolni odnos uzajamno. Iz ovog kontakta nastaju dvije grupe bća: primarni tip srednjih bća i određeni viši redovi materijalnih bća koja ostaju pripojena kneževom osoblju nakon odstranjenja njihovih roditelja s planeta u vrijeme dolaska Adama i Eve. Ova djeca ne stupaju u spolni odnos s djecom smrtničkih rasa izuzev u određenim kriznim situacijama, i to jedino s odobrenjem Planetarnog Kneza. U takvom slučaju njihova djeca-- unučad tjelesnog osoblja--imaju status superiorne rase svoga doba i generacije. U svim potomcima ovih polumaterijalnih pomoćnika Planetarnog Kneza žive unutarnji Ispravljaji.

Pred kraj kneževog upravnog razdoblja, kad se ovo "unazadeno osoblje" treba vratiti na glavni centar sustava kako bi nastavilo svoj put prema Raju, ova uzlazna bća idu Prijenosnicima Života kako bi vratila svoja materijalna tijela. Oni ulaze u prijelazni početak i kad se probude, više nemaju svog smrtničkog tijela već umjesto toga imaju morontija obličja, spremno za serafski prijenos i povratak na glavni centar sustava, gdje ih očekuju njihovi privremeno distancirani Ispravljaji. Dok se nalaze u zakašnjenju za svojim jeruzemskim odljeljenjem cijelo upravno razdoblje, stekli su jedinstveno i nesvakidašnje iskustvo, rijetko poglavlje uživotu uzlaznog smrtnika.

4. THE PLANETARY HEADQUARTERS AND SCHOOLS

The prince's corporeal staff early organize the planetary schools of training and culture, wherein the cream of the evolutionary races are instructed and then sent forth to teach these better ways to their people. These schools of the prince are located at the material headquarters of the planet.

Much of the physical work connected with the establishment of this headquarters city is performed by the corporeal staff. Such headquarters cities, or settlements, of the early times of the Planetary Prince are very different from what a Urantia mortal might imagine. They are, in comparison with later ages, simple, being characterized by mineral embellishment and by relatively advanced material construction. And all of this stands in contrast with the Adamic regime centering around a garden headquarters, from which their work in behalf of the races is prosecuted during the second dispensation of the universe Sons.

In the headquarters settlement on your world every human habitation was provided with abundance of land. Although the remote tribes continued in hunting and food foraging, the students and teachers in the Prince's schools were all agriculturists and horticulturists. The time was about equally divided between the following pursuits:

1. Physical labor. Cultivation of the soil, associated with home building and embellishment.
2. Social activities. Play performances and cultural social groupings.
3. Educational application. Individual instruction in connection with family-group teaching, supplemented by specialized class training.
4. Vocational training. Schools of marriage and homemaking, the schools of art and craft training, and the classes for the training of teachers -- secular, cultural, and religious.
5. Spiritual culture. The teacher brotherhood, the enlightenment of childhood and youth groups, and the training of adopted native children as missionaries to their people.

A Planetary Prince is not visible to mortal beings; it is a test of faith to believe the representations of the semimaterial beings of his staff. But these schools of culture and training are well adapted to the needs of each planet, and there soon develops a keen and laudatory rivalry among the races of men in their efforts to gain entrance to these various institutions of learning.

From such a world center of culture and achievement there gradually radiates to all peoples an uplifting and civilizing influence which slowly and certainly transforms the evolutionary races. Meantime

4. PLANETARNI CENTRI IŠKOLE

Knjevo tjelesno osoblje vrlo rano utemeljuje planetarne škole naobrazbe i kulture koje poharaju najuspješniji pripadnici evolutivnih rasa koji zatim rade na predstavi ovih naprednih ideja svojim narodima. Ove se knjeve škole nalaze na materijalnom centru planeta.

Veći dio fizičkog rada vezanog uz uspostavu ovog gradskog centra počiva na planima tjelesnog osoblja. Ovi se rani gradovi i utvrde koje služe kao glavni centri Planetarnog Kneza uveliko razlikuju od onoga što bi smrtnici Urantije mogli zamisliti. U usporedbi s kasnijim stoljećima ovo su jednostavne građevine s ukrasnim obilježjima od minerala, relativno napredne materijalne građevine. I ovo je protivno adamičkom režimu gdje život revolvira oko centralnog vrta, odakle se izvode djelatnosti tijekom drugog upravnog razdoblja kozmičkih Sinova.

U centralnom uporištu vašeg svijeta svaka ljudska nastamba leži na velikom komadu zemlje. Premda okolna plemena nastavljaju loviti i ubirati hranu, svi studenti i učenici Knjevih škola rade na zemljoradničkim i vrtlarskim aktivnostima. Vrijeme je uglavnom ravnopravno podijeljeno između slijedeće tri grupe aktivnosti:

1. Fizičkog rada. Obrade zemlje praćene izgradnjom i uljepšavanjem domova.
2. Društvenih aktivnosti. Igranih predstava i kulturnih društvenih skupova.
3. Primjenjenog obrazovanja. Individualnim poukama vezanim uz obiteljsko-grupnu naobrazbu sa specijaliziranom odjeljenskom obukom.
4. Stručne obuke. Poduke na temu braka i izgradnje doma, škola umjetničkih i zanatskih vještina i odjeljenja za poduku učitelja--svjetovnu, kulturnu i religioznu.
5. Duhovne kulture. Učiteljsko bratstvo, prosvjetljenje dječjih i omladinskih grupa i poučavanje usvojene djece misionarskim aktivnostima u korist njihovih naroda.

Planetarni Knez nije vidljiv smrtnim bićima; ljudi podilaze test vjere pri usvajanju vjerovanja u svjedočbe polumaterijalnih bića iz njegovog osoblja. Ali ove kulturne i obrazovne škole pokazuju visoku adaptaciju potrebama svakog pojedinog planeta i uskoro se razvija snažna i pohvalna kompeticija među ljudskim rasama pri nastojanju da uđu u ove različite institucije učenja.

Sa svakog svjetskog centra kulture i postignuća u sve narode s vremenom stize val nadahnuća i civilizacijskog podsreka koji polako ali sigurno djeluje u korist preobražaja evolutivnih rasa.

the educated and spiritualized children of the surrounding peoples who have been adopted and trained in the prince's schools are returning to their native groups and, to the best of their ability, are there establishing new and potent centers of learning and culture which they carry on according to the plan of the prince's schools.

On Urantia these plans for planetary progress and cultural advancement were well under way, proceeding most satisfactorily, when the whole enterprise was brought to a rather sudden and most inglorious end by Caligastia's adherence to the Lucifer rebellion.

It was one of the most profoundly shocking episodes of this rebellion for me to learn of the callous perfidy of one of my own order of sonship, Caligastia, who, in deliberation and with malice aforethought, systematically perverted the instruction and poisoned the teaching provided in all the Urantia planetary schools in operation at that time. The wreck of these schools was speedy and complete.

Many of the offspring of the ascenders of the Prince's materialized staff remained loyal, deserting the ranks of Caligastia. These loyalists were encouraged by the Melchizedek receivers of Urantia, and in later times their descendants did much to uphold the planetary concepts of truth and righteousness. The work of these loyal evangelists helped to prevent the total obliteration of spiritual truth on Urantia. These courageous souls and their descendants kept alive some knowledge of the Father's rule and preserved for the world races the concept of the successive planetary dispensations of the various orders of divine Sons.

5. PROGRESSIVE CIVILIZATION

The loyal princes of the inhabited worlds are permanently attached to the planets of their original assignment. Paradise Sons and their dispensations may come and go, but a successful Planetary Prince continues on as the ruler of his realm. His work is quite independent of the missions of the higher Sons, being designed to foster the development of planetary civilization.

The progress of civilization is hardly alike on any two planets. The details of the unfoldment of mortal evolution are very different on numerous dissimilar worlds. Notwithstanding these many diversifications of planetary development along physical, intellectual, and social lines, all evolutionary spheres progress in certain well-defined directions.

Under the benign rule of a Planetary Prince, augmented by the Material Sons and punctuated by the periodic missions of the Paradise Sons, the mortal races on an average world of time and space will

Istovremeno obrazovana i produhovljena djeca okolnih naroda koja su usvojena i obučena u knjevimškolama idu svojim rodnim grupama i kako najbolje znaju rade na utemeljenju novih i djelotvornih centara učenja i kulture koje izvode prema planu koji su naučili u knjevimškolama.

Na Urantiji su već glatko i vrlo zadovoljavajuće tekli ovi planovi planetarnog napretka i kulturnog unaprijeđenja, kad je cijelo poduzće dovedeno pred prilično iznenadan i vrlo neslavan kraj zahvaljujući Kaligastijinom sudjelovanju u Luciferovoj pobuni.

Za mene, najšokantnija epizoda cijele ove pobune počiva u otkriću besne podmuklosti Kaligastije, bica koje pripada mom redu sinova, koji je svjesno i zlonamjerno sistematski izobličio poduke i zatrovao učenja svih postojećih planetarnih škola ovog razdoblja. Škole su pri tome brzo i potpuno uništene.

Velik broj potomaka uzlaznih bica Knjevog materijaliziranog osoblja je ostao odan, napuštajući Kaligastijine redove. Ova vjerna bica su primila podršku od melkizedeških prijemnika Urantije i njihovi potomci su kroz kasnija razdoblja bitno doprinjeli održanju planetarnih ideja istine i ispravnosti. Zahvaljujući djelovanju ovih odanih evanđelista, duhovna istina nije posve izašla s Urantije. Ove hrabre duše su zajedno sa svojim potomcima održavale određena učenja o Očevoj vlasti i održale među svjetskim narodima ideju o višestrukom nizu planetarnih epoha različitih redova božanskih Sinova.

6. PROGRESIVNA CIVILIZACIJA

Odani knjevi naseljenih svjetova primaju stalna zaduženja na planetima svoje izvorne postavke. Dok Rajski Sinonvi i njihova upravna razdoblja dolaze i prolaze, uspješna uprava Planetarnih Knjeva nastavlja djelovati bez prekida. Njegov rad djeluje prilično neovisno od misija viših Sinova i ima za cilj unaprijeđenje razvoja planetarne civilizacije.

Teško se može reći da na bilo koja dva svijeta civilizacija napreduje sličnim tijekom. Detalji razvoja smrtničke evolucije uveliko variraju na brojnim različitim svjetovima. Unatoč ovim brojnim razlikama u procesu planetarnog razvoja u fizičkom, intelektualnom i društvenom pogledu, svi evolutivni svjetovi napreduju u određenim jasno definiranim smjerovima.

Pod blagonaklonom upravom Planetarnog Kneza olakšanom djelovanjem Materijalnih Sinova i obilježenoj periodičnim misijama Rajskih Sinova, smrtni rase prosječnog materijalnog svijeta vremena successively pass through the following seven developmental epochs:

1. The nutrition epoch. The prehuman creatures and the dawn races of primitive man are chiefly concerned with food problems. These evolving beings spend their waking hours either in seeking food or in fighting, offensively or defensively. The food quest is paramount in the minds of these early ancestors of subsequent civilization.

2. The security age. Just as soon as the primitive hunter can spare any time from the search for food, he turns this leisure to augmenting his security. More and more attention is devoted to the technique of war. Homes are fortified, and the clans are solidified by mutual fear and by the inculcation of hate for foreign groups. Self-preservation is a pursuit which always follows self-maintenance.

3. The material-comfort era. After food problems have been partially solved and some degree of security has been attained, the additional leisure is utilized to promote personal comfort. Luxury vies with necessity in occupying the center of the stage of human activities. Such an age is all too often characterized by tyranny, intolerance, gluttony, and drunkenness. The weaker elements of the races incline towards excesses and brutality. Gradually these pleasure-seeking weaklings are subjugated by the more strong and truth-loving elements of the advancing civilization.

4. The quest for knowledge and wisdom. Food, security, pleasure, and leisure provide the foundation for the development of culture and the spread of knowledge. The effort to execute knowledge results in wisdom, and when a culture has learned how to profit and improve by experience, civilization has really arrived. Food, security, and material comfort still dominate society, but many forward-looking individuals are hungering for knowledge and thirsting for wisdom. Every child is provided an opportunity to learn by doing; education is the watchword of these ages.

5. The epoch of philosophy and brotherhood. When mortals learn to think and begin to profit by experience, they become philosophical -- they start out to reason within themselves and to exercise discriminative judgment. The society of this age becomes ethical, and the mortals of such an era are truly becoming moral beings. Wise moral beings are capable of establishing human brotherhood on such a progressing world. Ethical and moral beings can learn how to live in accordance with the golden rule.

6. The age of spiritual striving. When evolving mortals have passed through the physical, intellectual, and social stages of development, sooner or later they attain those levels of personal insight

i prostora sukcesivno prolaze kroz slijedećih sedam razvojnih epoha:

1. Prehrambenu epohu. Predljudska bića kao i rane rase primitivnog čovjeka prvenstveno rade na rješavanju prehrambenih problema. Ova evolutivna bića provode cijele dane bilo tragajući za hranom ili u borbenim aktivnostima, napadačkim ili obrambenim. Potraga za hranom igra najvažniju ulogu u umovima ovih ranih predaka buduće civilizacije.

2. Sigurnosno razdoblje. Istoga časa kad uhvati priliku da prestane tragati za hranom, primitivni lovac smjesta okreće pažnju pokušaju uvećanja sigurnosti. Sve više i više njegovu pažnju zaokupljaju ratne vještine. Radi na osiguranju domova i pojačanju klanova širenjem uzajamnog straha i usativljanjem mržnje prema stranim grupama. Težnja za samoodržanjem uvijek slijedi za samooizdržavanjem.

3. Era materijalne udobnosti. Nakon djelomičnog rješavanja prehrambenih problema i postignuća određene sigurnosti, ljudi koriste slobodno vrijeme radi postignuća osobne udobnosti. Raskošanost se natječe s nuždom u centru podijela ljudskih aktivnosti. Ovo razdoblje obično obilježavaju potlačena, netrpeljivost, nezasićenost i pijanstvo. Slabiji rasni elementi naginju u smjeru neumjerenosti i brutalnosti. Ovi slabiji koji jedino teže fizičkom zadovoljstvu s vremenom gube moć pred snažnijim i istinoljubivijim elementima napredujuće civilizacije.

4. Traženje znanja i mudrosti. Hrana, sigurnost, zadovoljstvo i slobodno vrijeme grade temelje za razvoj kulture i proširenje znanja. Pokušaji ostvarenja znanja rezultiraju postignućem mudrosti i nakon što određena kultura nauči izvući korist i postići napredak iz iskustva, istinski se postići civilizacija. Dok potraga za hranom, sigurnosti i materijalnom udobnosti još uvijek dominira ljudskim društvom, mnoge dalekovide osobe tragaju za znanjem i mudrosti. Svakom djetetu se nudi prilika za postignuća znanja na osnovu praktičnog iskustva; obrazovanje je moto ovog doba.

5. Epoha filozofije i bratstva. Kad smrtnici nauče razmišljati i izvlačiti korist iz iskustva, oni postaju filozofični -- počinju voditi međusobne rasprave i donositi odluke utemeljene na diskriminativnom sudu. Društvo ovog razdoblja postaje etično i smrtnici takvog razdoblja istinski postaju moralna bića. Mudra moralna bića imaju sposobnost utemeljenja bratskog društva na tako progresivnom svijetu. Etička i moralna bića mogu naučiti živjeti u skladu sa zlatnim pravilom.

6. Doba duhovnih nastojanja. Nakon što prođu kroz fizičke, intelektualne i društvene stadije razvoja, evolutivni smrtnici prije ili kasnije postiću razine osobnog uvida koje rezultiraju potragom za

which impel them to seek for spiritual satisfactions and cosmic understandings. Religion is completing the ascent from the emotional domains of fear and superstition to the high levels of cosmic wisdom and personal spiritual experience. Education aspires to the attainment of meanings, and culture grasps at cosmic relationships and true values. Such evolving mortals are genuinely cultured, truly educated, and exquisitely God-knowing.

7. The era of light and life. This is the flowering of the successive ages of physical security, intellectual expansion, social culture, and spiritual achievement. These human accomplishments are now blended, associated, and co-ordinated in cosmic unity and unselfish service. Within the limitations of finite nature and material endowments there are no bounds set upon the possibilities of evolutionary attainment by the advancing generations who successively live upon these supernal and settled worlds of time and space.

After serving their spheres through successive dispensations of world history and the progressing epochs of planetary progress, the Planetary Princes are elevated to the position of Planetary Sovereigns upon the inauguration of the era of light and life.

6. PLANETARY CULTURE

The isolation of Urantia renders it impossible to undertake the presentation of many details of the life and environment of your Satania neighbors. In these presentations we are limited by the planetary quarantine and by the system isolation. We must be guided by these restrictions in all our efforts to enlighten Urantia mortals, but in so far as is permissible, you have been instructed in the progress of an average evolutionary world, and you are able to compare such a world's career with the present state of Urantia.

The development of civilization on Urantia has not differed so greatly from that of other worlds which have sustained the misfortune of spiritual isolation. But when compared with the loyal worlds of the universe, your planet seems most confused and greatly retarded in all phases of intellectual progress and spiritual attainment.

Because of your planetary misfortunes, Urantians are prevented from understanding very much about the culture of normal worlds. But you should not envisage the evolutionary worlds, even the most ideal, as spheres whereon life is a flowery bed of ease. The initial life of the mortal races is always attended by struggle. Effort and decision are an essential part of the acquirement of survival values.

Culture presupposes quality of mind; culture cannot be enhanced unless mind is elevated. Superior

duhovnim zadovoljstvima i kozmičkim razumijevanjima. Religija upotpunjuje uspon od emocionalnih domena straha i predrasuda do viših razina kozmičke mudrosti i osobnog duhovnog iskustva. Obrazovanje vodi k postignuću značenja, dok kultura posrežuje za kozmičkim odnosima i istinskim vrijednostima. Ovi evolutivni smrtnici u sebi nose istinsku kulturu, stvarno obrazovanje i veličanstveno poznavanje Boga.

7. Era svjetla i života. Ovo je najuspješniji stadij fizičke sigurnosti, intelektualnog proširenja, društvene kulture i duhovnog postignuća. Ova ljudska postignuća ovom prilikom postaju miješanje, povezivanje i koordinaciju u kozmičkom jedinstvu i nesebičnom sluzenju. U okvirima ograničenja konačne prirode i materijalnih obdarenjane postoje ograničenja nad mogućnostima evolutivnog postignuća sve naprednijih generacija koje sukcesivno žive na ovim uzvišenim i utemeljenim svjetovima vremena i prostora.

Nakon službe na njihovim planetima kroz više upravnih razdoblja svjetske povijesti i progresivnih epoha planetarnog napretka, Planetarni Knjevi napreduju na poziciju Planetarnih Vladara pri uvođenju stadija svjetla i života.

6. PLANETARNA KULTURA

Zahvaljujući izolaciji Urantije, nemoguće je predčuti mnogostruke detalje života i okruženja vaših susjeda u Sataniji. Pri ovim predstavama moramo poštovati ograničenja planetarne karantine i sustavske izolacije. Moramo se držati istih ovih ograničenja pri svim nastojanjima na prosvjetljenju Urantija smrtnika, dok smo vas u dopustivim granicama informirali o pitanjima napretka prosječnog evolutivnog svijeta, a sami dalje možete usporediti okolnosti ovakvog svijeta s postojećim stanjem Urantije.

Ne postoji bitnija razlika između civilizacije koja danas postoji na Urantiji i razvoja drugih svjetova koji su jednako bili pogodeni nesrećom duhovne izolacije. Ali pri usporedbi s vjernim i odanim kozmičkim svjetovima, vaš planet djeluje jako zbunjeno i jako retardirano po svim fazama intelektualnog napretka i duhovnog postignuća.

Zahvaljujući planetarnim nevoljama, žitelji Urantije nemaju dublji razumijevanja kulturnih okolnosti normalnih svjetova. Ali nemojte si misliti da su ovi evolutivni svjetovi ili čak i najnapredniji evolutivni svjetovi, planeti života skladne lagodnosti. Početni život smrtničkih rasa uvijek nosi obilježje borbe. Napori i odluke predstavljaju bitan dio postignuća vrijednosti ljudskog opstanka.

Kultura podrazumijeva određenu kvalitetu uma; kultura ne može uznapredovati bez povišenja intellect will seek a noble culture and find some way to attain such a goal. Inferior minds will spurn the highest

culture even when presented to them ready-made. Much depends, also, upon the successive missions of the divine Sons and upon the extent to which enlightenment is received by the ages of their respective dispensations.

You should not forget that for two hundred thousand years all the worlds of Satania have rested under the spiritual ban of Norlatiadek in consequence of the Lucifer rebellion. And it will require age upon age to retrieve the resultant handicaps of sin and secession. Your world still continues to pursue an irregular and checkered career as a result of the double tragedy of a rebellious Planetary Prince and a defaulting Material Son. Even the bestowal of Christ Michael on Urantia did not immediately set aside the temporal consequences of these serious blunders in the earlier administration of the world.

7. THE REWARDS OF ISOLATION

On first thought it might appear that Urantia and its associated isolated worlds are most unfortunate in being deprived of the beneficent presence and influence of such superhuman personalities as a Planetary Prince and a Material Son and Daughter. But isolation of these spheres affords their races a unique opportunity for the exercise of faith and for the development of a peculiar quality of confidence in cosmic reliability which is not dependent on sight or any other material consideration. It may turn out, eventually, that mortal creatures hailing from the worlds quarantined in consequence of rebellion are extremely fortunate. We have discovered that such ascenders are very early intrusted with numerous special assignments to cosmic undertakings where unquestioned faith and sublime confidence are essential to achievement.

On Jerusem the ascenders from these isolated worlds occupy a residential sector by themselves and are known as the agondonters, meaning evolutionary will creatures who can believe without seeing, persevere when isolated, and triumph over insuperable difficulties even when alone. This functional grouping of the agondonters persists throughout the ascension of the local universe and the traversal of the superuniverse; it disappears during the sojourn in Havona but promptly reappears upon the attainment of Paradise and definitely persists in the Corps of the Mortal Finality. Tabamantia is an agondonter of finaliter status, having survived from one of the quarantined spheres involved in the first rebellion ever to take place in the universes of time and space.

All through the Paradise career, reward follows effort as the result of causes. Such rewards set umnóg stadija. Napredniji intelekt uvijek naginje plemenitoj kulturi i nalazi naćn postignuća ovog cilja.

Nazadniji umovi odbijaju prihvatiti najvšiu kulturućak i kad je naću u gotovom obliću. Takoćer, dosta toga ovisi o nizu misija boćanskih Sinova i prosvjetljenju prihvaćenom kroz stadije njihovih upravnih razdoblja.

Nemojte zaboraviti da su prije dvije stotine tisuća godina kao posljedica Luciferove pobune svi svjetovi Satanije pćivali pod Norlatiadekovim duhovnim progonom. I bitće potrebno stoljećee za stoljećem kako bi se uklonile negativne posljedice grijeha i otcjepljenja. Vaš svijet i dalje ide nepravilnom i krivudavom stazom pataći od posljedica dvostruke tragedije--pobune Planetarnog Kneza kao i pada Materijalnog Sina. Ćak ni podarenje Krista Mihaela na Urantiji nije neposredno uklonilo vremenske posljedice ovih ozbiljnih promaćaja u voćenju administrativnih poslova vašeg svijeta.

7. NAGRADE IZOLACIJE

Na prvi pogled moće djelovati da Urantija i drugi povezani svjetovi pate od teških posljedica izolacije od blagonaklone prisutnosti i utjecaja nadljudskih lićnosti Planetarnog Kneza i Materijalnog Sina i Kćerke. Ali izlacija ovih svjetova pruća ovim ljudima jedinstvenu priliku za upotrebu vjere i za razvoj te jedinstvene kvalitete pouzdanja u kozmićku postojanost koja ne ovisi o bilo vidljivim ili bilo kakvim drugim materijalnim obzirima. S vremenom se moće pokazati da su smrtna bća izoliranih svjetova ustvari imala veliku sreću da budu roćena na svijetu pobune. Imali smo se prilike uvjeriti da ova uzlazna bća vrlo rano primaju mnogostruke specijalne dućnosti na onim kozmićkim poduzetćima gdje nepokolebljiva vjera i blaćeno pouzdanje loće u temeljima postignuća.

Na Jeruzemu uzlazna bća ovih izoliranih svjetovaćive u zasebnom prebivalićnom sektoru; poznati su kao "agondonteri," što znaći evolutivna bća obdarena voljom koja imaju sposobnost vjerovanja bez vidljivog uvjerenja, ustrajnosti uoći izolacije i pobjede nad nepremostivim tešćoćama bez pomoći izvana. Ova radna grupa agondontera djeluje kroz cijelo uzlazno putovanje lokalnim svemirom i nadsvemirom; ona ićezava za vrijeme boravka u Havoni, dok se nedugo zatim ponovo javlja prilikom postignuća Raja i definitivno nastavlja postojati u Zboru Smrtnićkih Finalista. Tabamantija je agondonter finalistićkog statusa, prećivjela osoba s izoliranog svijeta koji je bio upleten u prvu pobunu koja se ikad odigrala u svemirima vremena i prostora.

Taićkom cijelog Rajsćkog puta, nagrada uvijek slijedi uloćene napore kao uzroćna posljedica.

off the individual from the average, provide a differential of creature experience, and contribute to the versatility of ultimate performances in the collective body of the finaliters.

[Presented by a Secondary Lanonandek Son of the Reserve Corps.]

Zahvaljujući takvim nagradama moguće je razlikovati nadprosječnost, postići jedinstvenost u iskustvu stvorenog bića i ostvariti prilog u korist raznolikosti ultimnih postignuća u okviru kolektivnog finalističkog tijela.

[Predčao Sekundarni Lanondski Sin iz Rezervnog Zbora.]